

# Zamanda Yolculuğa ıkan

# **Kurt**

**Orianne Lallemand** (1972) Fransa'da Ploubalay'de kelimeler ve seslerle dolu eski bir çiftlik evinde yaşıyor. Zamanını yazarak, okul etkinliklerine katılarak geçiriyor; hikâye yazmayı ve küçüklüğünden beri cinlerle cücelerle karşılaşma ümidiyle ormanda yürüyüş yapmayı seviyor. Birçok çocuk kitabı yazdı. "Kurt" yazarın seriye dönüşen ilk karakteri oldu.

**Éléonore Thuillier** (1979) Üniversitede, uygulamalı sanatlar ve moda tasarımı üzerine öğrenim gördü. 2008'den beri çocuk kitapları resimliyor. 2009'da Michaël Escoffier'nin *İyi Kalpli Küçük Tavşan* (YKY, 2013) kitabını resimledi.

**Ersel Topraktepe** Çevirmen ve editör.

Yapı Kredi Yayınları - 4632  
Doğan Kardeş - 726

Zamanda Yolculuğa Çıkan Kurt / Orianne Lallemand  
Resimleyen: Éléonore Thuillier  
Özgün adı: Le loup qui voyageait dans le temps  
Çeviren: Ersel Topraktepe

Kitap editörü: Hazel Bilgen  
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik: Süreyya Erdoğan

Baskı: Bilnet Matbaacılık ve Ambalaj San. A.Ş.  
Dudullu Organize San. Bölgesi 1.Cad. No:16 Ümraniye-İstanbul  
Tel: 444 44 03 • Fax: (0216) 365 99 07-08 • www.bilnet.net.tr  
Sertifika No: 31345

Çeviriye temel alınan baskı: Editions Auzou, Paris, 2014  
1. baskı: İstanbul, Mayıs 2016  
ISBN 978-975-08-3651-0

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015  
Sertifika No: 12334

© Editions Auzou, Paris (France) 2014, Le loup qui voyageait dans le temps  
Bütün yayın hakları saklıdır.  
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında  
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.  
Kemeraltı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul  
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23  
<http://www.ykykultur.com.tr>  
e-posta: [ykykultur@ykykultur.com.tr](mailto:ykykultur@ykykultur.com.tr)  
İnternet satış adresi: <http://alisveris.yapikredi.com.tr>

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık  
PEN International Publishers Circle üyesidir.



ORIANNE LALLEMAND

Zamanda Yolculuğa ıkan  
**Kurt**



Resimleyen  
Éléonore Thuillier

Çeviren  
Ersel Topraktepe



YAPI KREDİ YAYINLARI

*Her zaman yeni maceralara  
atılmaktan çekinmeyen bütün maceraseverlere...  
Orianne Lallemand*



*Okunuşları yazılışlarından farklı adlar:*

Bastille: Bastiy

Circus Maximus: Kirkus Maksimus

Cro-Magnon: Kro-Manyon

Diplodocus: Diplodokus

Marcus: Markus

Roger: Racır

Tyrannosaurus: Tiranosaurus

Versailles: Versay



O gün Kurt, çatı katında sandıklarından birini karıştırıyordu.  
Orada her zaman sıradışı şeyler bulurdu.  
Mesela kapağı yaldızlı řu antika kitap gibi.  
Meraklanan Kurt, kitabı eline aldı ve kapağındaki řu cümleleri okudu:

SEVGİLİ OKUR, BU BİLDİĞİNİZ KİTAPLARDAN DEĞİLDİR.  
OKURU ZAMANDA YOLCULUĞA ÇIKARIR.  
BU KİTABIN SAYFALARINI ÇEVİRİRSENİZ,  
HER SAYFADA GEÇMİŐE GİDERSİNİZ...  
İYİ YOLCULUKLAR!

“Keřke gerçek olsa!” dedi kendi kendine Kurt.  
“Zaman yolculuđuna çıkmak çok eđlenceli bir řey olsa gerek.”  
Sonra açtı kitabı.  
Aar açmaz da, burnunun ucundan sırtına doğru yürüyen bir ürperti hissetti ve **HOP!** Birden kayboldu.







Kurt gözlerini açtığıında şaşkınlık içindeydi.  
Gerçekten de okudukları doğru çıkmıştı!  
Çatı katında değil, tropikal bir ormandaydı!  
Her yer yemyeşildi. Hava sıcaktı.  
Cennet gibi bir yerdi burası!



“Gözlerime inanamıyorum!” diye bağırdı Kurt.

Manzarayı izlemek üzere yakındaki bir kayaya çıktı, ama birden...

O da ne? Kaya yükselmeye başladı.

“İmdat!” diye haykırıp yardım istedi Kurt.

Nereden geldiği anlaşılmayan ciddi bir ses,

“Dinozorların arasına hoş geldiniz!” dedi.

“Arzu ederseniz size çevreyi gezdirebilirim.”

Kurt aşağı bakınca, bir Diplodocus’un

kafasının üzerinde oturduğunu görüp şaşırdı!

